



**PACIFIC STANDARD TIME: LA/LA, LA MAYOR INICIATIVA DE LA HISTORIA CENTRADA EN EL ARTE LATINOAMERICANO Y LATINO, FINALIZA OFICIALMENTE EL 28 DE ENERO, DESPUÉS DE CUATRO MESES DE EXPOSICIONES, PRESENTACIONES Y PROGRAMAS QUE INVITAN A LA REFLEXIÓN**

*Casi una cuarta parte de las exposiciones recorrerán el país y otras partes del mundo, acercando a nuevas audiencias las historias vitales y las voces diversas que forman parte de esta colaboración sin precedentes encabezada por el Getty*

**Los Ángeles, CA, 24 de enero de 2018** – Pacific Standard Time: LA/LA finalizará oficialmente el 28 de enero de 2018, después de haber presentado, en todo el Sur de California, cientos de exposiciones, programas y eventos simultáneos en torno al arte latinoamericano y latino. Con el apoyo de \$16.3 millones en subsidios de la Getty Foundation, y tras cinco años de investigación y planificación, más de 70 instituciones culturales, que van desde pequeños centros comunitarios hasta los museos más importantes de la región, participaron en esta exploración sin precedentes de cuatro meses que dejó al descubierto tanto el rico pasado histórico como el presente vital del arte latinoamericano y latino.

Ahora, el público de ciudades de todo EE.UU. y otras partes del mundo tendrá la oportunidad de disfrutar de 19 de las exposiciones aclamadas por la crítica, presentadas como parte de Pacific Standard Time: LA/LA. Las ciudades donde se presentarán las exposiciones itinerantes incluyen Albuquerque, Buenos Aires, Chicago, Houston, Lima, Madrid, Ciudad de México, Miami, Nueva York, Phoenix, San Francisco y São Paulo.

Jim Cuno, Presidente y Director Ejecutivo del J. Paul Getty Trust, expresó: “Si bien Pacific Standard Time: LA/LA finalizará oficialmente a fines de enero, en muchos sentidos, esto es solo el comienzo. Durante los últimos cuatro meses, nuestros numerosos socios reexaminaron y realinearon las narrativas de la historia del arte a través de sus exposiciones y eventos, identificando las diversas conexiones entre el arte latinoamericano y latino sin tener en cuenta fronteras ni categorías. Sus descubrimientos seguirán vivos en las numerosas exposiciones que viajarán mucho más allá de los límites de Los Ángeles, y en el importante legado permanente de esta iniciativa: el extraordinario conjunto de publicaciones y programas de estudio que han producido los colaboradores. Este conocimiento académico es el aporte permanente de Pacific Standard Time: LA/LA a la historia del arte”.

Cuno agregó: “PST: LA/LA fue un éxito rotundo para Los Ángeles, el Sur de California y el mundo, y fortaleció notablemente la reputación y el alcance de la iniciativa Pacific Standard Time”.

Entre las exposiciones que participarán de la gira hay amplios estudios temáticos e históricos como **Radical Women: Latin American Art, 1960-1985**, organizada por el Hammer Museum, que viajará al Brooklyn Museum en Nueva York y a la Pinacoteca de São Paulo en Brasil; **Golden Kingdoms: Luxury and Legacy in the Ancient Americas**, organizada por el J. Paul Getty Museum con el Metropolitan Museum of Art de Nueva York, adonde viajará en febrero; y **Memories of Underdevelopment**, organizada conjuntamente por el Museum of Contemporary Art San Diego, el Museo Jumex de la Ciudad de México y el Museo de Arte de Lima en Perú, las dos sedes adonde también llegará la exposición.

Varias de las exposiciones itinerantes se centran en la obra de artistas individuales, como **Valeska Soares: Any Moment Now**, organizada por el Santa Barbara Museum of Art con el Phoenix Art Museum, adonde viajará en marzo; **Laura Aguilar: Show and Tell**, organizada por el Vincent Price Art Museum, que visitará el Frost Art Museum; y **David Lamelas: A Life of Their Own**, organizada por el CSU Long Beach University Art Museum, que se trasladará a la Fundación Costantini, Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires en Argentina. [Aquí](#) encontrará más información sobre las exposiciones de Pacific Standard Time: LA/LA que participarán de la gira.

En Los Ángeles y en todo el Sur de California, más de 20 exposiciones de Pacific Standard Time: LA/LA seguirán en exhibición en museos asociados después de la fecha de cierre oficial de la iniciativa. Para obtener más información, visite [pacificstandardtime.org](http://pacificstandardtime.org).

Pacific Standard Time: LA/LA ha producido un legado permanente de conocimientos académicos innovadores sobre el arte latinoamericano y latino a través de los más de 60 catálogos que se han publicado, en los cuales se documenta la investigación realizada para esta iniciativa y en los que además se destaca la vibrante diversidad de las exposiciones de PST: LA/LA. Adicionalmente, algunos socios de Pacific Standard Time: LA/LA están creando proyectos que permitirán que sus exposiciones tomen nuevas formas. El **Hammer Museum** está creando un archivo digital a partir de su exposición *Radical Women*, que estará a disposición del público en 2019. El **Autry Museum of the American West**, cuya exposición *LA RAZA* examina cómo el periódico activista angelino del mismo nombre, que luego se convirtió en revista, ofreció un foro para la expresión política y cultural de los chicanos entre 1967 y 1977, ha lanzado un [Proyecto de Periodismo Ciudadano](#) para fomentar una mayor participación de la comunidad de Los Ángeles. El proyecto estuvo inspirado en los numerosos visitantes que reconocieron los eventos y las personas que aparecen en las fotografías de la exposición. Los estudiantes y profesores de **Chapman University** han creado una nueva aplicación, denominada “My Barrio Murals”, inspirada en la exposición *My Barrio: Emigdio Vasquez and*

*Chicana/o Identity in Orange County*, que permite a los usuarios ubicar los murales existentes de Vasquez en el Condado de Orange, aprender más sobre los temas que abordan y obtener información sobre los murales que fueron destruidos.

Para documentar y evaluar los beneficios de Pacific Standard Time: LA/LA más allá del ámbito de la historia del arte, Los Angeles Economic Development Corporation (LAEDC), el Getty y Bank of America han encargado la realización de un informe de impacto económico, que se publicará en la primavera de 2018.

### **La Realización de Pacific Standard Time: LA/LA**

El Getty comenzó a trabajar en Pacific Standard Time: LA/LA en respuesta al éxito de Pacific Standard Time: Art in LA 1945-1980, que tuvo lugar en 2011 y se centró en el nacimiento de la escena artística de Los Ángeles. El Getty y sus socios de planificación, entre los cuales se encuentran representantes de LACMA, Hammer, MOCA, el UCLA Chicano Studies Research Center y otros expertos, seleccionaron el arte latinoamericano y latino como el tema para una nueva colaboración a explorar.

Según Deborah Marrow, Directora de la Getty Foundation: “Las relaciones y conexiones artísticas entre América Latina y Los Ángeles son profundas y de larga data. Por eso, supimos que el Sur de California sería el lugar estratégico ideal para ver este rico, variado y complejo conjunto de obras. Los Ángeles se fundó en 1781 como parte de Nueva España, y más de la mitad de la población actual de Los Ángeles tiene sus raíces en América Latina. Ésta fue también una oportunidad para reescribir la historia del arte y crear un legado de conocimientos académicos a través de las publicaciones que acompañarían las exposiciones”.

Durante los cinco años de planificación, Pacific Standard Time: LA/LA creció y amplió su alcance. El proyecto fue lanzado públicamente en mayo de 2014 con una ronda inicial de subsidios de investigación de la Getty Foundation, seguida por una segunda ronda de subsidios en marzo de 2016 para implementar las exposiciones, las series de películas, las publicaciones y los programas. En total, la Getty Foundation otorgó \$16.3 millones a 50 organizaciones, incluidos subsidios para el Pacific Standard Time Festival: Live Art LA/LA, una celebración de 11 días del arte del performance, organizada por Roy and Edna Disney/CalArts Theater (REDCAT); programas de artes escénicas organizados por The Music Center, LA Phil y USC Annenberg; y un sólido programa de educación para los niveles educativos que van desde el kinder hasta el grado 12, en asociación con LA Promise Fund y con el Distrito Escolar Unificado de Los Ángeles (Los Angeles Unified School District, LAUSD). Además de los receptores de los subsidios, se sumaron a la iniciativa más de dos docenas de otras instituciones, con lo cual el número total de participantes ascendió a más de 70.

Michael Govan, Director Ejecutivo y Director Wallis Annenberg de LACMA, uno de los socios de planificación de Pacific Standard Time: LA/LA, comentó: “LACMA se enorgullece de haber presentado cinco exposiciones como parte de esta gran iniciativa. Si bien se han exhibido exposiciones individuales significativas del arte latinoamericano en otras partes de EE.UU., nunca existió la posibilidad de comparar el arte latinoamericano y latino a tan gran escala y en relación recíproca, y desde la perspectiva singularmente iluminadora de Los Ángeles y el Sur de California”.

Pilar Tompkins Rivas, Directora del Vincent Price Art Museum, señaló: “Uno de los sellos distintivos de Pacific Standard Time: LA/LA fue que cada museo eligió la historia que deseaba contar y tuvo la oportunidad de llevar a cabo una investigación original. Nos ha llenado de orgullo presentar la primera muestra retrospectiva integral de la fotógrafa Laura Aguilar, una exposición que cubrió más de tres décadas de su carrera, que destacó temas tales como raza, clase, género, alfabetización y cuerpo, y que demostró cómo la consideración de estos temas por parte de la artista plantea un desafío a las nociones reinantes de belleza, sexualidad e identidades culturales o étnicas”.

Chon Noriega, Director del UCLA Chicano Studies Research Center, otro socio de planificación de la iniciativa, expresó: “Pacific Standard Time: LA/LA llegó en el momento perfecto para explorar los factores culturales comunes en todo el hemisferio occidental a través de una iniciativa de profunda colaboración. Por nuestra parte, nos hemos asociado con Vincent Price en *Laura Aguilar: Show and Tell* y con el museo Autry en *LA RAZA*, y también prestamos materiales de nuestro amplio archivo a otras cuatro exposiciones. Para llevar adelante nuestro esfuerzo más ambicioso, nos asociamos con LACMA y el Museum of Fine Arts de Houston en *Home—So Different, So Appealing* para un tipo de exposición muy diferente: una muestra en la que se presentaron artistas latinos y latinoamericanos juntos, y que también analizó los cambios fundamentales en el concepto universal de ‘hogar’ que se produjeron en todo el mundo desde la década de 1950”.

Tim Whalen, Director John E. and Louise Bryson del Getty Conservation Institute, afirmó: “Pacific Standard Time: LA/LA estuvo arraigada en la investigación desde que fue concebida, y compartió los descubrimientos que surgieron como resultado de varios años de estudio de científicos, conservadores y curadores que trabajaron con nosotros desde todas partes del continente americano. Para *Making Art Concrete* colaboramos con la Colección Patricia Phelps de Cisneros para analizar las estrategias y las elecciones de materiales de pintores vanguardistas asociados con el movimiento del arte concreto en Argentina y Brasil. Estas pinturas se exhibieron junto con información sobre las técnicas y materiales nuevos que los artistas utilizaron de manera totalmente innovadora”.

### **Pacific Standard Time: LA/LA en números**

Pacific Standard Time: LA/LA contó con un número extraordinario de artistas y obras de arte y cientos de exposiciones, eventos y programas. A continuación, se incluyen algunos datos y cifras claves del proyecto.

- Se presentaron obras de más de **1,100 artistas** provenientes de **más de 45 países** de Latinoamérica, Norteamérica y Europa.
- Participaron **más de 70 museos y socios culturales** de todo el Sur de California, desde San Diego hasta Santa Bárbara y desde Los Ángeles hasta Palm Springs.
- La iniciativa permitió que se crearan **más de 60 catálogos de las exposiciones**, con documentación que se dio a conocer recientemente y gran cantidad de ilustraciones.
- **Más de 75 galerías comerciales** de todo Los Ángeles presentaron exposiciones, actuaciones y programas públicos con artistas latinoamericanos y latinos.
- La Getty Foundation otorgó subsidios por un total de **\$16.3 millones** a 50 organizaciones.

### **Apoyo para Pacific Standard Time: LA/LA**

Pacific Standard Time: LA/LA es una iniciativa del Getty. El patrocinador presentador es Bank of America.

“El banco invierte en proyectos como el primer proyecto de Pacific Standard Time en 2011 y Pacific Standard Time: LA/LA porque reconoce que las artes son un impulsor económico importante para la región, como así también un puente cultural vital para la región del sur y otras áreas. Indudablemente, más que nunca, las artes son importantes”, señaló Raul A. Anaya, Presidente del Mercado del Área Metropolitana de Los Ángeles de Bank of America.

Los patrocinadores principales son el Consejo de Líderes de Pacific Standard Time: LA/LA, California Community Foundation, Design Miami, The James Irvine Foundation, Los Angeles Tourism & Convention Board, Montage Beverly Hills, The Ralph M. Parsons Foundation, Sony Pictures Entertainment Inc., South Coast Plaza y Terra Foundation for American Art.

Debra Gunn Downing, Directora Ejecutiva de Marketing de South Coast Plaza, manifestó: “Fue un placer para South Coast Plaza participar una vez más en Pacific Standard Time ofreciendo transportes gratuitos con nuestra marca para trasladar a periodistas e invitados especiales de una sede a otra durante la semana inaugural. El apoyo para eventos artísticos como Pacific Standard Time: LA/LA es y continuará siendo un elemento significativo de la herencia de South Coast Plaza”.

También brindaron su apoyo Accenture, GRoW @ Annenberg, The Herb Alpert Foundation, el Sr. James Ukropina y su esposa, The Rose Hills Foundation y Weingart Foundation. Los medios asociados de Pacific Standard Time: LA/LA fueron Jezebel/Fusion y Los Angeles Magazine.

**Encuéntrenos en línea:**

[pacificstandardtime.org](http://pacificstandardtime.org)

Instagram y Twitter: @PSTinLA

Facebook: @pacificstandardtime

Materiales de prensa en inglés, español y portugués: <http://www.pacificstandardtime.org/press>

**Contactos con los medios:**

Polskin Arts & Communications Counselors

Maura Klosterman / [maura.klosterman@finnpartners.com](mailto:maura.klosterman@finnpartners.com) / +1 (310) 552-4117

Whitney Hegeman / [whitney.hegeman@finnpartners.com](mailto:whitney.hegeman@finnpartners.com) / +1 (212) 392-3510

Presenting Sponsors

